

A.44.417/8

A.44.417/8

50 stron spacji nowych

A.44.417/8

A.44.417/8

1

No.417/17.

Rome, le 31 Décembre 1951.

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la Note en date du 29 courant, par laquelle Votre Excellence m'informe d'avoir remis ce jour-là au Souverain Pontife les Lettres qui L'accréditent en la qualité d'Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire du Chili près le Saint-Siège.

En remerciant Votre Excellence pour cette aimable communication, je me félicite également de pouvoir entrer avec Elle en relations tant officielles que personnelles, et je serai heureux de La recevoir au jour et à l'heure qui lui conviendront.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma très haute considération.

Son Excellence

Don Raul Yrarrázaval

Ambassadeur Extraordinaire

et Plénipotentiaire du Chili près le Saint-Siège.

M. le Baron Prosper Poswick

(jib parqiz)

de Sa Majesté
le Roi des Belgesrelations
qui, j'imagine
(2 notes Belges)

A.44.417/8

2

EMBAJADA DE CHILE
ANTE LA SANTA SEDE

Rome, le 29 Décembre 1951

Ambasada R. P. przy
Stolicy Apostolskiej

N. 417/17

Weszło dnia 31. XII. 51

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence que j'ai eu le grand honneur de remettre aujourd'hui à Sa Sainteté le Souverain Pontife Pie XII les Lettres qui m'accréditent en la qualité d'Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire du Chili près le Saint-Siège.

Je me félicite de cette circonstance qui me permettra d'entrer en rapports officiels et personnels avec Votre Excellence, et je La prie de m'indiquer la date à laquelle je pourrai lui faire visite.

Je saisis bien volontiers cette occasion pour présenter à Votre Excellence les assurances de ma très haute considération.

duil rana

Son Excellence

Monsieur Casimir Papée

Ambassadeur de la Pologne près le Saint-Siège

R O M E

A. 44.417/8



Ms. Prodat
p. Sieradzki
N. 266942/25
p. Sieradzki

3

Заказано
Ms. Prodat i
p. Sieradzki
i wyskazu sta
wiel biletu

A.A.

24.XII.51

Sg

La Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté a l'honneur de faire savoir à MM. les Membres du Corps Diplomatique accrédité près le Saint-Siège qu'à l'occasion de la prochaine fête de Noël, le Saint-Père, accédant au désir qui Lui a été manifesté, daignera célébrer, dans la nuit du 24 au 25 décembre, en forme privée, la Messe de Minuit, au cours de laquelle ceux qui le désirent pourront recevoir la sainte Communion.

La cérémonie aura lieu à la Chapelle Mathilde, au second étage du Palais Apostolique. Les Diplomates accrédités près le Saint-Siège y seront seuls admis, ainsi que les membres de leurs familles figurant sur la "Liste du Corps Diplomatique". Les uns et les autres devront être munis de cartes d'entrée, dont il voudront bien faire la demande à temps à la Secrétairerie d'Etat.

Pour des raisons techniques - la cérémonie étant retransmise par radio - les portes d'accès à la Chapelle Mathilde devront être fermées à 23 h. 45 précises.

La Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté saisit l'occasion pour renouveler à MM. les Membres du Corps Diplomatique accrédité près le Saint-Siège l'assurance de sa très haute considération.

Du Vatican, le 20 Décembre 1951.

Tenue: les Messieurs en habit, les Dames en robe et voile noirs.

Accès: par la Cour de St. Damase.



LEGACION DE PANAMA

A. 44.417/8

4

Ambasada R. P. przy
Stolicy Apostolskiej
N. 417/15
Wszedł dnia 12.XII.51

Roma, 10 de Diciembre de 1951

Señor Embajador:

Tengo el honor de llevar a conocimiento de Vuestra Excelencia que, en el día de la fecha, hice entrega a Su Santidad Pío XII de las Cartas Credenciales que me acreditan como Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Panamá ante la Santa Sede.

Me felicito de poder muy pronto mantener relaciones oficiales y personales con Vuestra Excelencia, estrechando aún más la amistad que siempre ha existido entre nuestros dos Países.

Aprovecho esta primera oportunidad, para expresar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Casimir Pappé

A S.E. el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
de Polonia ante la Santa Sede
Señor don Casimir Pappé
R O M A

via Archimede 86

A.44.417/8

5

No.417/15.

Rome, le 12 Décembre 1951.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la Note en date du 10 courant, par laquelle Votre Excellence m'informe d'avoir remis ce jour-là au Souverain Pontife les Lettres qui l'accréditent en qualité d'Envoyé Extraordinaire et de Ministre Plénipotentiaire de Panama près le Saint-Siège.

En remerciant Votre Excellence pour cette aimable communication, je me félicite également de pouvoir entrer avec Elle en relation tant officielles que personnelles conformes à l'amitié qui unit nos deux Pays.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Son Excellence
Monsieur Rafael A. Vallarino
Envoyé Extraordinaire
et Ministre Plénipotentiaire de Panama
près le Saint-Siège.

A.44.417/8

6

No.417/14.

Rome, le 7 Décembre 1951.

Monsieur le Chargé d'Affaires,

En accusant réception de la Note No.5-0-Q/159 en date du 27 Novembre 1951, je tiens à vous faire savoir que je n'ai pas manqué, conformément à votre désir, de faire parvenir à LL.EE. les Chefs des Missions accréditées près le Saint-Siège l'expression de votre gratitude pour les condoléances qu'ils vous ont fait parvenir à l'occasion du décès du regretté Monsieur E.Swayne.

Veillez recevoir, Monsieur le Chargé d'Affaires, l'expression de ma considération très distinguée.

Monsieur
Mario Sosa Pardo de Zela
Chargé d'Affaires a.i.de Pérou
près le Saint-Siège.



A.44.417/8

7

Rome, le 7 Décembre 1951.

Monsieur l'Ambassadeur,

Le Chargé d'Affaires p.i.
du Pérou près le Saint-Siège me prie
de transmettre à Votre Excellence l'as-
surance de sa très vive gratitude pour
les condoléances qui lui furent expri-
mées à l'occasion du décès du regretté
Monsieur E.Swayne.

En m'acquittant de cette
mission, je vous prie, Monsieur l'Ambas-
sadeur, d'agréer l'assurance renouvelée
de ma très haute considération.

podobnie mutatis
mutandis do wszystkich
szefów placówek dypl.

A.44.417/8

8

EMBAJADA DEL PERÚ ANTE LA SANTA SEDE

Nº5-0-Q/159.-

Roma, 27 de noviembre de 1951.

Señor Embajador,

Ambasada R. P. przy

Stolicy Apostolskiej

N. 417/14

Weszło dnia 5.XII.51

Tengo la honra de dirigirme a
 Vuestra Excelencia, y por su digno intermedio
 a los miembros de esa Embajada, para agradecer
 les vivamente las expresiones de condolencia
 que se han servido manifestar a esta Misión
 por el fallecimiento del Consejero Sr. Enrique
 Swayne.

Asimismo, ruego a Vuestra Exce-
 lencia aceptar el agradecimiento de esta Embaja-
 da, rogándole trasmitirlo a los distinguidos
 miembros del Cuerpo Diplomático, por las manifes-
 taciones de condolencia y por el duelo que han
 expresado en esta circunstancia.

Reitero a Vuestra Excelencia las
 seguridades de mi más alta y distinguida conside-
 ración,



MARIO SOSA PARDO DE ZELA
 Encargado de Negocios a.i.

Al Excelentísimo Señor
 Casimir Papée,
 Embajador de Polonia ante la Santa Sede,
 Roma.-

LÉGATION DU LIBAN
PRÈS LE SAINT-SIÈGE

A.44.417/8

9

Rome, le 12 décembre 1951

adm. i. a.

R

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre du 7 décembre 1951 par laquelle Votre Excellence, déférant au désir du Chargé d'Affaires a.i. du Pérou près le Saint-Siège, me transmet l'assurance de sa très vive gratitude pour les condoléances qui lui furent exprimées à l'occasion du décès du regretté Monsieur E. Swayne.

En remerciant Votre Excellence d'avoir bien voulu vous acquitter de cette mission, je vous prie, Monsieur l'Ambassadeur, d'agréer les assurances de ma très haute considération.

A. J. J.

Son Excellence
Monsieur Casimir Papée
Ambassadeur Extraordinaire et
Plénipotentiaire de Pologne près le Saint-Siège
R o m e

A.44.417/8

10

LÉGATION DE CHINE
PRÈS LE SAINT-SIÈGE

Rome, l'II Décembre 1951.

adm. 100

Monsieur l'Ambassadeur,

Par la lettre du 7 courant, Votre Excellence
a bien voulu me transmettre les remerciements du
Chargé d'Affaires du Pérou pour les condoléances expri-
mées à l'occasion du décès du regretté Monsieur Swayne.

P. 100

En remerciant Votre Excellence pour cette com-
munication, je saisis l'opportunité pour Lui renouveler
l'expression de mes sentiments très dévoués.

Tchou / m.

Son Excellence

M. Casimir Papée,

Ambassadeur de Pologne près le Saint-Siège,

R O M E

A.44.417/8

11

EMBAJADA DEL ECUADOR
ANTE LA SANTA SEDE

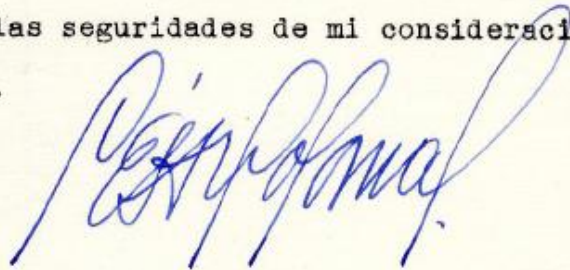
Roma, 12 de Diciembre de 1951.

Excelentísimo Señor
Casimir Papée,
Embajador de Polonia ante la Santa Sede.
Roma.

Señor Embajador:

Me es especialmente grato avisar a Vuestra Excelencia recibo de su atenta comunicación de 7 del mes en curso, mediante la cual se sirve transmitirme los agradecimientos del Hon. Señor Encargado de Negocios a.i. del Perú por la condolencia que le presentamos con motivo del sensible fallecimiento del Señor Enrique Swayne.

Agradezco, muy cumplidamente, a Vuestra Excelencia por su atención, y aprovecho la ocasión para expresarle una vez más las seguridades de mi consideración más alta y distinguida.



A.44.417/8

12

No.417/13.

Rome, le 7 Décembre 1951.

Monsieur le Chargé d'Affaires,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la Note No.5-0-Q/150 en date du 26 Novembre 1951, par laquelle vous m'informez d'avoir assumé, à la suite du décès du regretté Monsieur E.Swayne, la direction de l'Ambassade de Pérou près le Saint-Siège en qualité de Chargé d'Affaires a.i.

En vous remerciant pour cette aimable communication, je vous prie, Monsieur le Chargé d'Affaires, d'agréer l'assurance de ma considération très distinguée.

Monsieur
Mario Sosa Pardo de Zela
Chargé d'Affaires de Pérou
près le Saint-Siège.

A.44.417/8

13

EMBAJADA DEL PERU ANTE LA SANTA SEDE

Roma, 26 de noviembre de 1951

Nº5-0-Q/150.-

Señor Embajador,

Ambasada R. P. przy

Stolicy Apostolskiej

N. 417/13

Weszło dnia 5. XII. 51

Tengo el honor de dirigirme a
 Vuestra Excelencia para comunicarle que, por
 el sensible fallecimiento del Sr. Enrique Swayne,
 asumo en la fecha la dirección de esta Embajada
 como Encargado de Negocios a.i.

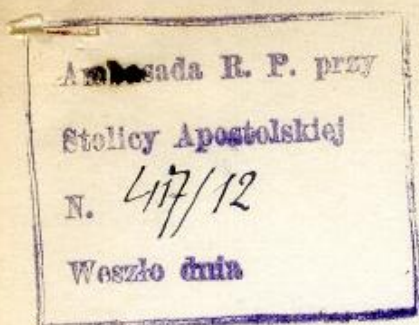
Tendré, así, la honra de poder
 continuar manteniendo con el Despacho de Vuestra
 Excelencia, las excelentes relaciones que siem-
 pre han existido entre nuestras dos Misiones.

Sírvase aceptar las seguridades
 de mi más alta y distinguida consideración,



MARIO SOSA PARDO DE ZELA

Excelentísimo Señor
 Casimir Papée,
 Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
 de Polonia ante la Santa Sede,
 Roma.-



A.44.417/8

14

L'Ambassade de Pologne près
le Saint-Siège présente ses compli-
ments à l'Ambassade de Belgique
près le Saint-Siège et a l'honneur
de lui faire savoir, que sa partici-
pation aux frais de la couronne dé-
posée au nom du Corps Diplomatique
à l'enterrement de feu Monsieur
Swayne, Chargé d'Affaires de Pérou,
est de 1.200.-lire.

Rome, le 7 Décembre 1951.

idem do innych
misji dyplomatycznych
(niektóre powiadomiono
telefonicznie).

LEGATION D'AUTRICHE
PRÈS LE SAINT SIÈGE

No 1287/A



Rome, le 27 Novembre 1951.

Monsieur l'Ambassadeur,

Faisant suite à la conversation téléphonique de Monsieur le Conseiller Borowski avec un membre de cette Légation je me permets de vous transmettre ci-joint la contribution de la Légation d'Autriche près le Saint Siège à la couronne pour le défunt Monsieur Enrique Swayne, Chargé d'Affaires du Pérou.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'expression de ma plus haute considération.

J. Krings

Allégué 2.200 Lire

*racunylili tij-
pocunioriatem 1.200.-*

49

Son Excellence

Monsieur Casimir Papee

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de Pologne près le S. Siège
R o m e

A.44.417/8

16

Rome, le 7 Décembre 1951

Monsieur le Ministre,

Je m'empresse de vous accuser réception de Votre lettre du 27 Novembre 1951, à laquelle était jointe la somme de 2.200 lire à titre de contribution de la Légation d'Autriche près le Saint-Siège à la couronne pour le défunt Chargé d'Affaires du Pérou.

Cette contribution n'étant que de 1.200 lire, je retourne ci-inclus l'excédant, et je profite de l'occasion pour Vous prier, Monsieur le Ministre, d'agréer l'assurance de ma haute considération.

annexé:
1.000.-lire.

Son Excellence
le Baron Joseph B.Kripp
Ministre d'Autriche
près le Saint-Siège.

A. 44. 417/8

17



N. 259954.

Ambasada R. P. przy
Stolicy Apostolskiej

N. 417/41

Weszło dnia 30. XI. 51

Dal Vaticano, li 29 Novembre 1951

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai bien reçu la généreuse offrande que Votre Excellence, répondant à l'appel du Souverain Pontife en faveur des sinistrés d'Italie, a bien voulu me charger de transmettre en son nom à la Commission Pontificale d'Assistance.

Je tiens à adresser à Votre Excellence les remerciements du Saint Siège au nom de ces pauvres victimes, et à vous assurer en même temps que votre offrande a été vivement appréciée et très opportune.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma très haute considération.

J. B. Martini
Subst.

adm. via

Son Excellence
Monsieur CASIMIR PAPÉE
Ambassadeur de Pologne
près le Saint-Siège

30. XI. 51

A.44.417/8

No.417/9.

Rome, le 21 Novembre 1951.

Monsieur le Chargé d'Affaires,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la Note No.5-0-Q/110 en date du 15 de ce mois, par laquelle vous me faites savoir que vous avez assumé, à la date de ce jour, la direction de l'Ambassade de Pérou près le Saint-Siège en qualité de Chargé d'Affaires p.i.

En vous remerciant de cette aimable communication, je me félicite également de pouvoir reprendre avec vous les cordiales relations qui existent entre nos deux Missions, et je saisis bien volontiers cette occasion pour vous prier, Monsieur le Chargé d'Affaires, d'agréer l'assurance de ma considération très distinguée.



Monsieur
Enrique Swayne
Chargé d'Affaires de Pérou
près le Saint-Siège.

A.44.417/8

19

Ambasada R. P. przy
Stolicy Apostolskiej
N. 417/19
Weszło dnia 20.XI.51

EMBAJADA DEL PERU ANTE LA SANTA SEDE

Roma, 15 de octubre de 1951.

Nº5-O-Q/110.-

Señor Embajador,

Tengo, el honor de dirigirme a
Vuestra Excelencia para comunicarle que, a par
tir de hoy, he asumido la dirección de esta Em
bajada en calidad de Encargado de Negocios a.i.

Muy grato me será poder conti
nuar manteniendo con el Despacho de Vuestra Ex
celencia las cordiales relaciones que existen
entre nuestras dos Misiones.

Sírvase aceptar las segurida
des de mi más alta y distinguida consideración,

E. Swayne

A Su Excelencia
Casimir Papée,
Embajador de Polonia ante la Santa Sede,
Roma.-

A.44.417/8

20

No.417/8.

Rome, le 12 Novembre 1951.

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la Note en date du 7 courant, par laquelle Votre Excellence m'informe d'avoir remis le 4 Juin 1951 au Souverain Pontife les Lettres qui L'accréditent en qualité d'Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire des Philippines près le Saint-Siège.

En remerciant Votre Excellence de cette aimable communication, je me félicite également de pouvoir entrer avec Elle en relations tant officielles que personnelles qui serviront, j'en suis convaincu, à raffermir les liens d'amitié qui existent entre nos deux Pays.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma très haute considération.

Son Excellence
Monsieur Manuel V. Moran
Ambassadeur Extraordinaire
et Plénipotentiaire des Philippines
près le Saint-Siège.



Ambasada R. P. przy
 Stolicy Apostolskiej
 N. 417/8
 Weszło dnia 12 XI 51

A.44.417/8

EMBASSY OF THE PHILIPPINES
HOLY SEE

November 7, 1951

Excellency:

I have the honour to inform Your Excellency that on the fourth of June this year I presented to His Holiness, Pope Pius XII, the letters accrediting me as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of the Philippines in the Holy See.

I am happy to have been thus privileged to enter into official and personal relations with you, and I welcome the opportunity thus afforded me of helping to maintain the bonds of friendship which so happily unite our two countries.

I avail myself of this opportunity to convey to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

Manuel V. Moran
 MANUEL V. MORAN
 Ambassador of the Philippines

His Excellency

Casimiro Papée

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of Poland

R o m e

A. 44.417/8

22

No.417/7.

L'Ambassade de Pologne près le Saint-Siège a l'honneur d'accuser réception à la Légation de l'Inde près le Saint-Siège de sa Note Verbale No: EST-977/51 en date du 4 courant, par laquelle elle veut bien lui faire savoir que Son Excellence Monsieur N.Raghavan, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de l'Inde près le Saint-Siège étant parti en congé, la direction de la Légation a été assumée par M.J.S.Mehta, Premier Secrétaire, en qualité de Chargé d'Affaires par intérim.

En remerciant la Légation de l'Inde pour cette aimable communication, dont bonne note a été prise, l'Ambassade de Pologne saisit l'occasion pour lui renouveler l'assurance de sa très haute considération.

Rome, le 10 Novembre 1951.

LEGATION DE L'INDE
PRÈS LE SAINT-SIÈGE.

10.11.51

R



No: EST-977/51.

Ambasada R. P. przy

Stolicy Apostolskiej

N. 417/7

Weszło dnia 10. XI. 51

LEGATION OF INDIA
BY THE HOLY SEE

The Legation of India by the Holy See present their compliments to the Embassy of Poland by the Holy See and have the honour to state that His Excellency Mr. N. Raghavan, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of India to the Holy See, has left for India on the 3rd November, 1951, on leave. His Excellency the Minister is due to return to his post in February, 1952. Mr. J.S. Mehta, First Secretary, has been appointed Chargé d'Affaires ad interim during the absence of the Minister.

The Legation of India avail themselves of this opportunity to express to the Embassy of Poland by the Holy See the assurances of their highest consideration.

Berne, the 4th November, 1951.



The Embassy of Poland by the Holy See,
V a t i c a n.

A.44.417/8.

24

No. 417/6

L'Ambassade de Pologne près le Saint-Siège a l'honneur d'accuser réception à la Légation de la République de l'Indonésie près le Saint-Siège de la publication intitulée: "Il Pantja-Sila, Filosofia-base dello Stato Indonesiano", et la remercie de lui avoir communiqué cet intéressant ouvrage.

L'Ambassade de Pologne saisit l'occasion pour renouveler à la Légation de l'Indonésie l'assurance de sa très haute considération.

Rome, le 10 Novembre 1951.



LEGATION DE L'INDONESIE
PRES LE SAINT-SIEGE.

EMBAJADA DE COLOMBIA
ANTE LA SANTA SEDE



Excelencia:

Acaba de ocurrir en mi país transitoria crisis Presidencial originada por quebrantos de salud del Presidente Titular, Excelentísimo Señor Doctor Laureano Gómez, a quien desde la tarde del 5 de los corrientes - reemplaza en la Primera Magistratura el Designado Constitucional doctor Roberto Urdaneta Arbeláez. Con este - motivo el Presidente Titular y el Designado han creído indispensable que ocupe yo el Ministerio de Gobierno, - puesto para el cual acabo de ser nombrado. En consecuencia, con profunda pena debo dejar a Roma en el término de breves días, lo que participo a Vuestra Excelencia y por su digno conducto a los colegas del Cuerpo Diplomático, de todos los cuales conservaré imperecedero recuerdo y cordiales sentimientos de gratitud por las finas atenciones de que me hicieron objeto durante mi permanencia al frente de esta Misión.

Particularmente quiero hacer llegar a Vuestra Excelencia en esta oportunidad el testimonio de mi más alta consideración y aprecio

Zatелефоноватем
на Варшаву P. XI

A. S. E. M. Casimir Papée
Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario de Polonia
ante la Santa Sede
L. C.

A.44.417/8

h 26

Rome, le 9 Novembre 1951.

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de faire savoir à Votre Excellence, que notre Collègue, l'Ambassadeur de Colombie m'informe, que nommé Ministre d'Etat de son pays, il doit quitter Rome incessamment.

Dans l'impossibilité de prendre personnellement congé de ses Collègues du Corps Diplomatique, Monsieur Andrade me charge de leur faire parvenir l'expression de sa gratitude pour les preuves de bienveillance qui lui furent témoignées par eux au cours de sa mission ainsi que ses vœux les meilleurs.

En m'acquittant bien volontiers de cette mission, je saisis l'occasion de vous prier, Monsieur l'Ambassadeur, d'agréer l'assurance de ma très haute considération.

R.P.

Son Excellence
Monsieur J.P. Walshe
Ambassadeur d'Irlande
près le Saint-Siège

Otrzymują:

Ambasadorowie Irlandii, Wenezueli, Włoch, Brazylji, Ekwadoru, Francji, Belgii,
Rep. Dominikanskiej, Haiti, Argentyny, Filipin

Posłowie: S. Marino, Litwy, Zak. Maltańskiego, Holandii, Nikaragui, Costa-Rica,
Austrii, Urugwaju, Monaco, ~~Włoch~~, Libanu, Indonezji, Liberii

Chargés d'Affaires: Chili, Hiszpanii, Peru, Kuby, Portugalii, W. Brytanii,
Egiptu, Salvadoru, Finlandii, Chin.

A.44.417/8

27

No.417/5.

Rome, le 9 Novembre 1951.

Monsieur l'Ambassadeur,

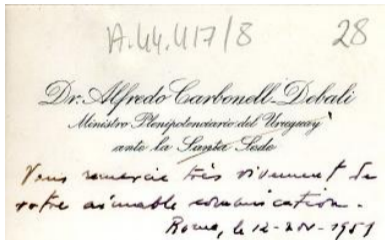
J'ai bien reçu la lettre du 7 courant, par laquelle Votre Excellence me fait savoir sa nomination au poste de Ministre d'Etat ainsi que son départ prochain et me charge d'exprimer à nos Collègues du Corps Diplomatique l'assurance de sa gratitude pour l'attitude bienveillante qu'il lui ont témoigné au cours de sa mission.

Tous en exprimant à Votre Excellence mes plus vives félicitations à l'occasion de la charge si importante et si honorable dont Elle vient d'être investie, ainsi que le non moins vif regret que me cause Son départ, je tiens à Lui faire savoir que je ne manquerai pas de m'acquitter sans délai de la mission qu'Elle veut bien me confier.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma très haute considération.

Son Excellence
Monsieur Luis Ignazio Andrade
Ambassadeur Extraordinaire
et Plénipotentiaire de Colombie
près le Saint-Siège

Archives References: A.44.417/8



Polish Institute and Sikorski Mus

A.44.417/8

29

EMBAJADA DE CHILE
ANTE LA SANTA SEDE

Rome, le 12 Novembre 1951.

Excellence,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre en date du 9 courant par laquelle Votre Excellence a bien voulu me transmettre les cordiales manifestations d'amitié de Son Excellence Monsieur Andrade, Ambassadeur de Colombie près le Saint-Siège, lequel ayant été nommé Ministre d'Etat de son pays doit quitter Rome incessamment et se trouve dans l'impossibilité de prendre congé personnellement de ses collègues.

Je m'empresse d'adresser à Votre Excellence mes remerciements de son amabilité et je saisis volontiers cette occasion pour La prier d'agréer la nouvelle assurance de ma très haute considération.

Chargé d'Affaires du Chili
près le Saint-Siège

Son Excellence

Monsieur Casimir Papée

Ambassadeur de Pologne près le Saint-Siège

A.44.417/8

30

LÉGATION DE CHINE
PRÈS LE SAINT-SIÈGE

Rome, le 14 Novembre 1951.

Monsieur l'Ambassadeur, .

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre du 9 courant, par laquelle Votre Excellence a bien voulu me faire savoir que Mr. l'Ambassadeur de Colombie, ayant été nommé Ministre d'Etat de son pays, doit quitter Rome incessamment et qu'il ne peut prendre personnellement congé de ses Collègues du Corps Diplomatique.

En priant Votre Excellence de bien vouloir faire parvenir à Son Excellence M. Andrede mes vifs remerciements pour son aimable pensée et mes sincères souhaits pour les succès de son nouveau poste.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, avec mes remerciements anticipés, l'expression de mes sentiments très dévoués.

Tedou / in.

Son Excellence Casimir Papée,
Ambassadeur de Pologne près le Saint-Siège,
R O M E

A.44.417/8

31

Rome, le 14 novembre 1951



Son Excellence
Monsieur Casimir Papée
Ambassadeur de Pologne près le Saint-Siège

ae
adm.

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception à Votre Excellence de la lettre du 9 courant, par laquelle Vous me communiquez que l'Ambassadeur de Colombie a quitté Rome, et des aimables phrases qu'il a eu pour ses Collègues du Corps Diplomatique. Je n'ai pas manqué de le faire savoir à S.E.M. Fernando M^{re} Castiella, notre nouveau Ambassadeur.

En Vous remerciant de Votre attention, je Vous prie d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma considération la plus haute.

Shaw 26/11/51?

P. 15. N.

José Rives
José Rives

A.44.417/8

32

EMBAJADA DE LA REPUBLICA DOMINICANA
ANTE LA SANTA SEDE

D142/399/51

Roma, 15 de noviembre 1951.

Señor Embajador:

Tengo a honra avisar a Vuestra Excelencia el recibo de su atenta es-
quela de fecha 9 del corriente, por medio de la cual se sirve trasmitirme amablemente los saludos de despedida de nuestro colega el Embajador de Colombia, Dr. Luis Ignacio Andrade, quien deberá ausentarse muy pronto por haber sido nombrado Ministro de Gobierno de su país y no tendrá tiempo de despedirse personalmente de sus colegas.

Al expresar a Vuestra Excelencia mi agradecimiento por su gentileza, aprovecho la oportunidad para reiterar al Señor Embajador las seguridades de mi más alta consideración.

Pedro Brauner Jáud

A Su Excelencia
el Señor Casimir Papée
Embajador de Polonia ante la Santa Sede
Roma.

A.44.417/8

83

LÉGATION DE LITHUANIE
PRÈS LE SAINT-SIÈGE

Rome, le 12 Novembre 1951.

appr. i sa

P

16 XI

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre de Votre Excellence annonçant le départ de l'Ambassadeur de Colombie, avec les regrets qu'il éprouve de ne pouvoir faire les visites de congé à ses collègues et les voeux qu'il envoie par l'aimable intermédiaire de Votre Excellence.

Je remercie bien vivement Votre Excellence de sa très aimable communication et je saisis l'occasion pour vous prier, Monsieur l'Ambassadeur, d'agréer l'assurance de ma très haute considération.

S. Giddainis

Son Excellence
M. Casimir Papée,
Ambassadeur Extraordinaire et
Plénipotentiaire de Pologne près
le Saint-Siège.

A. 44. 417/8

34

LÉGATION DE LIBÉRIA

PRÈS LE SAINT-SIÈGE



N° 56/DR/'51

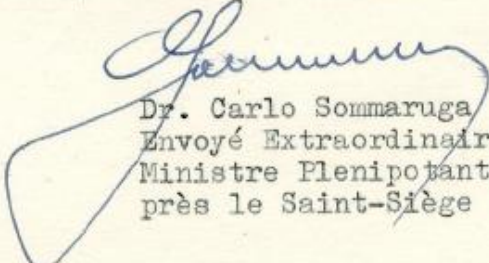
Rome, le 16 Novembre 1951

Excellence,

J'ai l'honneur de faire savoir à
Votre Excellence, que j'ai bien reçu la com-
munication datée du 9 courant, m'informant que
Son Excellence l'Ambassadeur de Colombie, nommé
Ministre d'Etat, a dû quitter Rome.

Je remercie Son Excellence l'Ambassadeur
des aimables expressions, et je me permets de for-
muler mes bien sincères félicitations et meilleurs
voeux pour la nouvelle mission de Son Excellence
le Ministre d'Etat de Colombie.

Je prie Votre Excellence d'agréer l'assu-
rance de mes sentiments très distingués.


Dr. Carlo Sommaruga
Envoyé Extraordinaire et
Ministre Plenipotentiaire
près le Saint-Siège

S.E.
Monsieur Casimir Papée
Ambassadeur de Pologne
près le Saint-Siège
Viale Trastevere, 222
R O M E

A.44.417/8

35

PC/LS
Ambassade de France
près le Saint-Siège

Rome, le 16 Novembre 1951

N° 99 E

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre par laquelle Votre Excellence a bien voulu m'informer du prochain départ de notre collègue de Colombie.

Je lui en exprime mes vifs remerciements et La prie d'agréer l'assurance renouvelée de ma très haute considération. *et de ma fidèle amitié*

L'Ambassadeur de France,

Madame de Ornella

Son Excellence
 Monsieur Casimir PAFEE
 Ambassadeur de Pologne
 près le S.Siège
 R o m e -

A.44.417/8

36

EMBAJADA DEL ECUADOR
ANTE LA SANTA SEDE

Roma, 16 de Noviembre de 1951.

Señor Embajador:

Tango la honra de avisar a Vuestra Excelencia recibo de su atenta nota de 9 del mes en curso, mediante la cual se sirve comunicarme que ha recibido el encargo del Excmo. Embajador de Colombia de manifestar a sus Colegas del Cuerpo Diplomático sus sentimientos de gratitud, no pudiendo hacerlo él personalmente debido al apresuramiento de su viaje.

Al agradecer, muy cumplidamente, a Vuestra Excelencia por su atenta comunicación, aprovecho la oportunidad para reiterarle las seguridades de mi consideración más alta y distinguida.

Al Excelentísimo Señor
Casimir Papée,
Embajador de Polonia, Decano del Cuerpo Diplomático
ante la Santa Sede.
R o m a.

A. 44.417/8

37



EMBAJADA DEL PERU ANTE LA SANTA SEDE

Nº5-O-Q/118.-

Roma, 16 de noviembre de 1951.

Señor Embajador,

Tengo el honor de avisar recibo a Vuestra Excelencia de su atenta Nota por la cual se ha servido trasmitirme el encargo del Dr. Andrade, Embajador de Colombia, participando su regreso a Bogotá donde ha sido nombrado Ministro de Estado.

Agradezco a Vuestra Excelencia su comunicación y le ruego, si fuera posible, manifestar al Embajador Andrade las sinceras felicitaciones de esta Embajada por el alto cargo que ha recibido.

Sírvase Vuestra Excelencia aceptar las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

E. Swayne

Al Excelentísimo Señor
Casimir Papée,
Embajador de Polonia ante la Santa Sede,
R o m a .-

A.44.417/8

38



LÉGATION DE L'ORDRE SOUVERAIN
ET MILITAIRE DE MALTE
PRÈS LE SAINT SIÈGE

Rome, le 17 Novembre 1951.

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre du 9 courant par laquelle Votre Excellence a bien voulu m'informer que notre Collègue, l'Ambassadeur de Colombie, quittera prochainement Rome par suite de sa nomination au rang de Ministre d'Etat de son pays.

Tout en Vous remerciant de cette aimable communication, je prie Votre Excellence de bien vouloir se rendre l'interprète de mes meilleurs vœux auprès de Monsieur Andrade, pour la nouvelle mission qui lui est confiée.

22.11.51
Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute considération.

Son Excellence
Monsieur Casimir Papée
Ambassadeur Extraord. et Plénip.
de Pologne près le Saint-Siège
Viale Trastevere 222
R o m e

A.44.417/8

39



LEGAZIONE DELLA REPUBBLICA
DI SAN MARINO
PRESSO LA SANTA SEDE

"Le Fontanelle" Careggi

Florence, 3 Decembre '51

Monsieur l'Ambassadeur,

En rentrant en Italie je trouve la communication de Votre Excellence du 9 Novembre 1951, qui me transmet les aimables expressions de congè e les voeux que Monsieur l'Ambassadeur de Colombie a eu la courtoisie de me faire parvenir a la fin de sa mission prés la Saint Siége.

En remerciant, je formule mes meilleurs voeux pour le plus complet succès de la haute charge de Ministre d'Etat, qui a été confieé a Monsieur Andrade.

Bien reconnaissant pour la susdite communication, je saisis l'occasion pour Vous prier, Monsieur l'Ambassadeur, de bien vouloir agreer l'assurance de ma haute consideration

Filippo Serbelloni Crescenzi

A Son Excellence
Casimir Papée
Ambassadeur de Pologne
près la Saint Siege
Viale Trastevere 222 Roma

*Adm.
- ad. P.*

A. 44.417/8

40

EMBAIXADA DE PORTUGAL
JUNTO DA SANTA SÉ

Rome, le 15 décembre 1951

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de remercier vivement
Votre Excellence la lettre qu'Elle a bien voulu m'en-
voyer en communiquant que S.E. l'Ambassadeur de Colombie
a été nommé Ministre d'Etat de son Pays et doit quitter
Rome.

En regrettant sincèrement le départ
d'un Ambassadeur si distingué, je prie Votre Excellence
de bien vouloir Lui transmettre - si cela était possible -
mes sentiments de reconnaissance pour les preuves de bien-
veillance qu'il m'a aimablement témoigné et les voeux
les plus sincères pour sa tache nouvelle.

J'ai communiqué immédiatement le fait
à Monsieur l'Ambassadeur, Dr. José Nosolini, qui se trou-
vait au Portugal.

Je prie Votre Excellence d'agréer avec
mes hommages l'assurance de ma plus haute considération.

Son Excellence
M. Casimir Papée
Ambassadeur de Pologne près le Saint-Siège
R O M E



EMBAJADA DE BOLIVIA
ANTE LA SANTA SEDE

No. MD. III- 28/51

Ambasada R. P. P.

Steficy Apostelski

N. 417/4

Weszo dnia 13-X-51

Roma, 9 de Octubre de 1951

A.44.417/8

41

P. ...
A. Karouk
(Pr. o odpowiedzi)
reducimus)

Señor Embajador:

Concluída la misión que me encomendara el Gobierno de Bolivia ante la Santa Sede, llevo muy gratos recuerdos de las relaciones tan cordiales, con que Vuestra Excelencia se ha servido honrarme. Gracias a ellas, he podido apreciar el alto valor intelectual, el exquisito tino diplomático y los nobles sentimientos que animan a Vuestra Excelencia.

Ruego a Vuestra Excelencia, disponer de mí donde sea que me encuentre y aceptar las expresiones, de mi mas alta y muy distinguida consideración.

[Handwritten signature]

Al Excmo. señor Casimir Papée

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Polonia
ante la Santa Sede

R o m a

A.44.417/8

42

Rome, ce 15 Octobre 1951
Rome, ce 15 Octobre 1951

Monsieur l'Ambassadeur,

de retour à Rome, je trouve Votre aimable lettre du 9 courant, m'annonçant la fin de Votre mission près le Saint-Siège.

C'est avec le plus grand regret que je prends connaissance de ce fait, qui prive ce Corps diplomatique d'un de ses membres les plus éminents. Moi personnellement je n'oublierai jamais ce que je dois à Vos lumières et à Votre bienveillante amitié et je suis très sensible à Votre promesse de me garder un bon souvenir.

En profitant de cette occasion pour présenter à Madame de Paz Camperos mes respectueux hommages, je Vous prie, mon cher Ambassadeur, de croire à l'assurance de ma très haute considération ainsi que de mes sentiments amicalement dévoués.

A Son Excellence
M. le Dr. Javier Paz Camperos
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
de Bolivie près le Saint-Siège.

vous

15 X
15

A.44.417/8

43

Ambasada R. P. przy
Stolicy Apostolskiej
N. 417/3
Weszło dnia 13. IX. 1951

EMBAJADA DEL PERU ANTE LA SANTA SEDE

Roma, 10 de setiembre de 1951.

Nº5-0-Q/64.-

Señor Embajador,

Tengo el honor de comunicar a Vues
tra Excelencia que, debido al sensible fallecimien-
to de Su Excelencia el Doctor Felipe S. Portocarrero,
Embajador del Perú ante la Santa Sede, y en ausencia
del Consejero Sr. Enrique Swayne; he asumido la di-
rección de esta Embajada en calidad de Encargado de
Negocios ad-interim.

Aprovecho la oportunidad para rei-
terar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más
alta y distinguida consideración,

Mario Sosa Pardo de Letona

Al Excelentísimo Señor
Casimir Papée,
Embajador de Polonia ante la Santa Sede,
Roma.-

*Comme le chargé d'affaires
je tiens l'honneur d'
accuser réception
de votre lettre en date du 10 courant
Nº 5-0-Q/64 je tiens par laquelle*

A.44.417/8

64

Comme je n'ai pu communiquer
qu'après le décès du regretté
Ambassadeur T. S. Portocarrero

187-0-0-0-1

Señor Embajador,

En la recepción de esta Embajada en calidad de Encargado de Negocios ad-interim, he tenido el honor de recibir de V. E. una carta de fecha 10 de Septiembre de 1927, en la que me participa el fallecimiento de V. E. el Sr. D. Felipe S. Portocarrero, Embajador del Perú ante la Santa Sede, y en su nombre del Consejo Sr. Enrique Gayme; he sentido la pérdida de esta Embajada en calidad de Encargado de Negocios ad-interim.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a V. E. mi sincera condolencia por la pérdida de un distinguido colaborador.

[Faint signature]

Al Excelentísimo Señor
Germán Pardo,
Embajador de Polonia ante la Santa Sede,
Roma.

A.44.417/8

45

Nr.417/3.

Rome, le 17 Septembre 1951.

Monsieur le Chargé d'Affaires,

Par Note No.5-O-Q/64 en date du 10 courant vous avez bien voulu nous faire savoir qu'après le décès du regretté Ambassadeur, S.E. Monsieur Felipe S.Portocarrero et en l'absence du Conseiller M. Enrique Swayne, vous avez assumé la gérance de l'Ambassade de Pérou près le Saint-Siège en qualité de Chargé d'Affaires par intérim.

En vous remerciant de cette aimable communication, dont bonne note a été prise, je vous prie, Monsieur le Chargé d'Affaires, d'agréer l'assurance de ma considération la plus distinguée

Ag 18.9
Chargé d'Affaires p.i.

Monsieur
Mario Sosa Pardo de Zela
Chargé d'Affaires de Pérou
près le Saint-Siège.

A.44.417/8

46

Rzym, dnia 16 kwietnia 1951.

Nr. 417/2.
2 zał.

Do
Ministerstwa Spraw Zagranicznych
w Londynie.

Przesyłam przy niniejszym do wiadomości odpis
mej wymiany listów z Charge d'Affaires Indii przy Stolicy
Apostolskiej a to w związku z ustępem 2 raportu p.Radcy
Frylinga z dnia 24 marca b.r. o zmarłym niedawno Pośle
Indii przy Watykanie, którego odpis bezpośrednio mi na-
desłał.

(-) K. Papée
Ambasador R.P. przy
Stolicy Apostolskiej.

Odpis otrzymuje:

P.Radca J.Fryling w Calcucie

A.44.417/8

47



Ambasada R. P. przy

Stolicy Apostolskiej

N. 417/2.

Weszło dnia 6. III. 51.

LEGATION OF INDIA
BY THE HOLY SEE

30th March, 1951

Handwritten notes on the left side of the page:
 1. Mr. Desai
 2. Mr. Nambiar
 3. Mr. Papée
 4. Mr. ...
 5. Mr. ...
 6. Mr. ...
 7. Mr. ...
 8. Mr. ...
 9. Mr. ...
 10. Mr. ...
 11. Mr. ...
 12. Mr. ...
 13. Mr. ...
 14. Mr. ...
 15. Mr. ...
 16. Mr. ...
 17. Mr. ...
 18. Mr. ...
 19. Mr. ...
 20. Mr. ...
 21. Mr. ...
 22. Mr. ...
 23. Mr. ...
 24. Mr. ...
 25. Mr. ...
 26. Mr. ...
 27. Mr. ...
 28. Mr. ...
 29. Mr. ...
 30. Mr. ...
 31. Mr. ...
 32. Mr. ...
 33. Mr. ...
 34. Mr. ...
 35. Mr. ...
 36. Mr. ...
 37. Mr. ...
 38. Mr. ...
 39. Mr. ...
 40. Mr. ...
 41. Mr. ...
 42. Mr. ...
 43. Mr. ...
 44. Mr. ...
 45. Mr. ...
 46. Mr. ...
 47. Mr. ...
 48. Mr. ...
 49. Mr. ...
 50. Mr. ...
 51. Mr. ...
 52. Mr. ...
 53. Mr. ...
 54. Mr. ...
 55. Mr. ...
 56. Mr. ...
 57. Mr. ...
 58. Mr. ...
 59. Mr. ...
 60. Mr. ...
 61. Mr. ...
 62. Mr. ...
 63. Mr. ...
 64. Mr. ...
 65. Mr. ...
 66. Mr. ...
 67. Mr. ...
 68. Mr. ...
 69. Mr. ...
 70. Mr. ...
 71. Mr. ...
 72. Mr. ...
 73. Mr. ...
 74. Mr. ...
 75. Mr. ...
 76. Mr. ...
 77. Mr. ...
 78. Mr. ...
 79. Mr. ...
 80. Mr. ...
 81. Mr. ...
 82. Mr. ...
 83. Mr. ...
 84. Mr. ...
 85. Mr. ...
 86. Mr. ...
 87. Mr. ...
 88. Mr. ...
 89. Mr. ...
 90. Mr. ...
 91. Mr. ...
 92. Mr. ...
 93. Mr. ...
 94. Mr. ...
 95. Mr. ...
 96. Mr. ...
 97. Mr. ...
 98. Mr. ...
 99. Mr. ...
 100. Mr. ...

Excellency,

I have the honour to inform Your Excellency that consequent on the regrettable demise of His Excellency Mr. D.B. Desai, I have on instructions of my Government taken over the duties of Charge d'Affaires ad interim at this Legation, from the 22nd March, 1951.

I take this opportunity to thank Your Excellency for the cordiality extended so far by your Legation and to assure that it would be my constant endeavour to continue and to promote the friendly relations that have always existed between our respective Missions.

Excellency, with assurances of my highest consideration and personal regards,

A.C.N. Nambiar

(A.C.N. Nambiar.)

H.E. Mr. Casimir Papée,
 Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Poland to the Holy See,
 Viale Trastevere 222,
Rome

A.44.417/8

48

Rome, le 6 avril 1951.

Nr. 417/2.

Monsieur le Chargé d'Affaires,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la Note en date du 30 mars, par laquelle vous m'informez d'avoir assumé la direction, en qualité de Chargé d'Affaires ad interim, de la Légation de l'Inde près le Saint-Siège, vacante par la suite du décès de son regretté titulaire, Son Excellence Monsieur D.B. Desai.

Je vous remercie vivement de cette aimable communication et tiens à vous assurer que je serai heureux de continuer avec vous les relations amicales qui existent entre nos deux missions.

Veillez agréer, Monsieur le Chargé d'Affaires, l'assurance de ma considération très distinguée.

Monsieur A.C.N. Nambiar
Chargé d'Affaires a.i. de la Légation
de l'Inde près le Saint-Siège
Berne, Brunnadernrain, 15

A.44.417/8

49

LÉGATION DE LIBÉRIA

PRÈS LE SAINT-SIÈGE



Rome, le 28 Février 1951

Ambasada R. P. przy

Stolicy Apostolskiej

N. 417/1.

Weszło dnia 28.2.51.

Monsieur l'Ambassadeur,

Staryman 28.2.51.
P. Borroni

J'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence que j'ai remis aujourd'hui à Sa Sainteté le Pape Pie XII les Lettres qui m'accréditent auprès d'Elle en qualité d'Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de la République de Liberia.

Je me félicite de cette circonstance qui me permettra d'entrer en rapports officiels et personnels avec Votre Excellence et de continuer ainsi les fructueuses relations qui ont toujours uni nos deux missions.

Je saisi cette occasion pour présenter à Votre Excellence les assurances de ma très haute considération.

S.E. M. Casimir PAPEE
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
de Bologne près le Saint-Siège

R O M E

A.44.417/8
Rome, le 1 mars 1951.

50

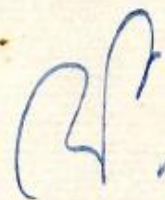
Nr. 417/1.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la Note en date du 28 février par laquelle Votre Excellence a bien voulu me faire savoir qu'Elle avait remis au Souverain Pontife les Lettres qui L'accréditent en qualité d'Envoyé Extraordinaire et de Ministre Plénipotentiaire de la République de Libéria près le Saint-Siège.

En remerciant Votre Excellence de cette aimable communication, je me félicite également de pouvoir continuer avec Elle les excellentes relations qui ont toujours existé entre nos deux Missions.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.



Son Excellence
M.le Dr Carlo Sommaruga
Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire
de la République de Libéria près le Saint-Siège
R O M E